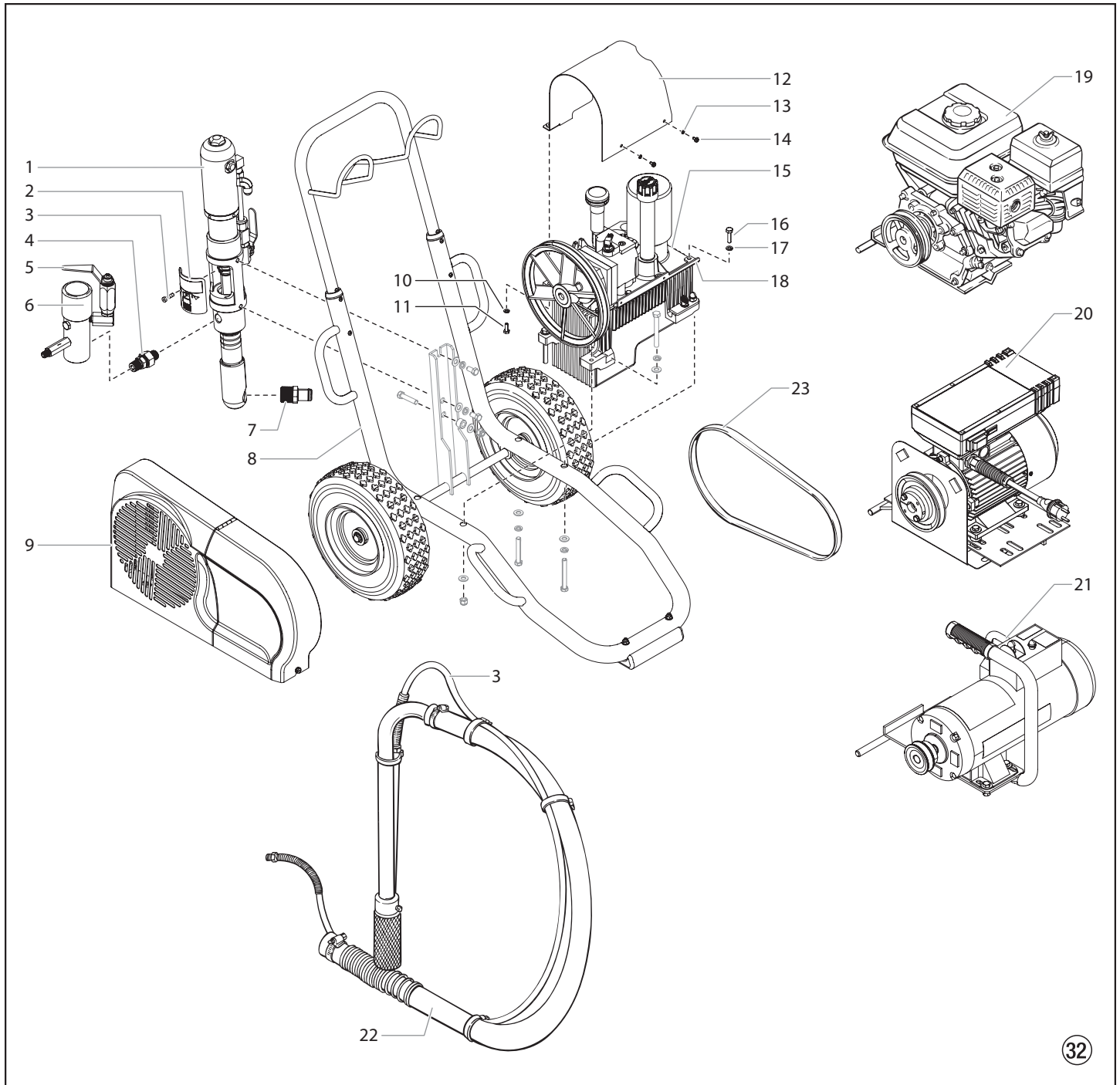


(GB) Main Assembly

(D) Hauptbaugruppe

(F) Ensemble principal



Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	 Description	 Benennung	 Description
1	235-117A	235-117A	235-118A	236-154A	236-154A	Motor / pump assembly	Motoren-/Pumpenbaugruppe	Bloc moteur/pompe
2	703-137A	703-137A	703-137A	703-137A	703-137A	Swivel fitting assembly	Drehlageraufbau	Raccord articulé
3	451-094	451-094	451-094	451-094	451-094	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
4	451-093	451-093	451-093	451-093	451-093	Cover (2)	Abdeckung (2)	Couvercle (2)
5*	-----	-----	-----	-----	-----	Bleed hose assembly with valve	Baugruppe der Ablassleitung mit Ventil	Conduite de décharge avec soupape
6*	0290527	0290527	0290527	0290519	0290519	Filter assembly	Filterbaugruppe	Ensemble de filtre
7	194-761	194-761	0509760	0509760	0509760	Adapter	Adapter	Adaptateur
8*	-----	-----	-----	-----	-----	Cart assembly	Wagenbaugruppe	Ensemble de chariot
9*	0290599	0290599	0290599	0290599	0290599	Belt guard assembly	Keilriemenbaugruppe	Protège-courroie
10	9821503	9821503	9821503	9821503	9821503	Lock washer	Federscheibe	Rondelle d'arrêt
11	9800312	9800312	9800312	9800312	9800312	Screw	Schraube	Vis
12	0290520	0290520	0290520	0290520	0290520	Hydraulic cover	Tankabdeckung	Couvercle
13	770-879	770-879	770-879	770-879	770-879	Lock washer (2)	Federscheibe (2)	Rondelle d'arrêt (2)
14	862-501	862-501	862-501	862-501	862-501	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
15*	-----	-----	-----	-----	-----	Hydraulic system	Hydrauliksystem	Système hydraulique
16	858-636	858-636	858-636	858-636	858-636	Bracket screw (2)	Klammerschraube (2)	Vis du support (2)
17	858-002	858-002	858-002	858-002	858-002	Lock washer (2)	Federscheibe (2)	Rondelle d'arrêt (2)
19	0528235	0528235	0528325	0528325	0528325	Bracket	Befestigungswinkel	Equerre de fixation
19*	0290438A	0290438A	-----	-----	-----	Convertokit, 5,7 Hp, Robin-Subaru, gasoline	Convertokit, 5,7 PS, Robin-Subaru, Benzin	Convertokit, 5,7 HP, Robin-Subaru, essence
	-----	-----	0290454A	-----	-----	Convertokit, 4,8 Hp, Honda, gasoline	Convertokit, 4,8 PS, Honda, Benzin	Convertokit, 4,8 HP, Honda, essence
	-----	-----	-----	0290473A	-----	Convertokit, 5,5 Hp, Honda, gasoline	Convertokit, 5,5 PS, Honda, Benzin	Convertokit, 5,5 HP, Honda, essence
	-----	-----	-----	-----	0290456A	Convertokit, 8,5 Hp, Honda, gasoline	Convertokit, 8,5 PS, Honda, Benzin	Convertokit, 8,5 HP, Honda, essence
20*	0290315A	-----	0290321A	-----	-----	Convertokit, DC electric, 230V	Convertokit, Elektromotor, 230V	Convertokit, moteur électrique, 230V
21**	506-719	506-719	506-276A	506-276A	506-276A	Convertokit, DC electric, 120V	Convertokit, Elektromotor, 120V	Convertokit, moteur électrique, 120V
22*	-----	-----	-----	-----	-----	Siphon hose assembly	Syphonschlauchbaugruppe	Tuyau du siphon
23	0290787	0290787	449-181	449-181	449-181	Belt, "V", Convertokit, DC electric	Keilriemen, "V", Convertokit, Elektromotor	Courroie, "V", moteur électrique
	0290787	0290787	449-125	0290536	0290510	Belt, "V", gas Convertokit	Keilriemen, "V", Convertokit, Benzinmotor	Courroie, "V", moteur essence
Not shown • Nicht gezeigt • Non représentée								
	0290775	0290775	0290775	0290775	0290775	Strap	Band	Courroie

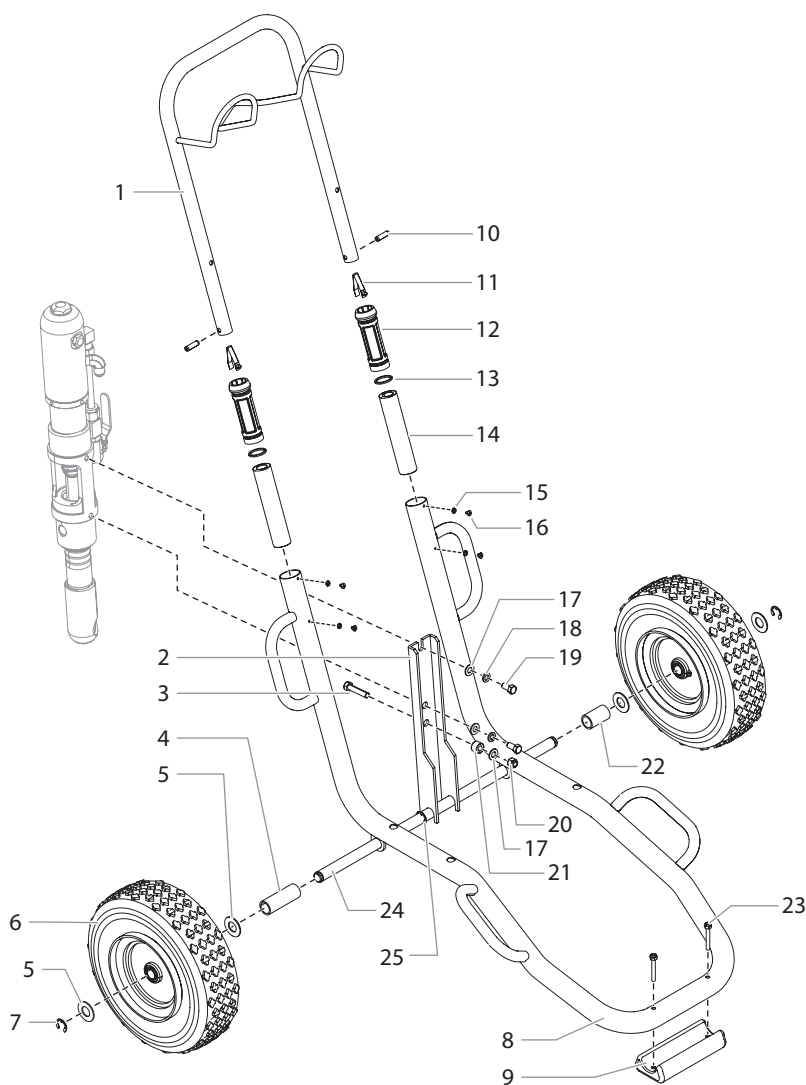
* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

** Optional / Optional / Facultatif

(GB) **Cart Assembly**

(D) **Wagenbaugruppe**

(F) **Ensemble de chariot**

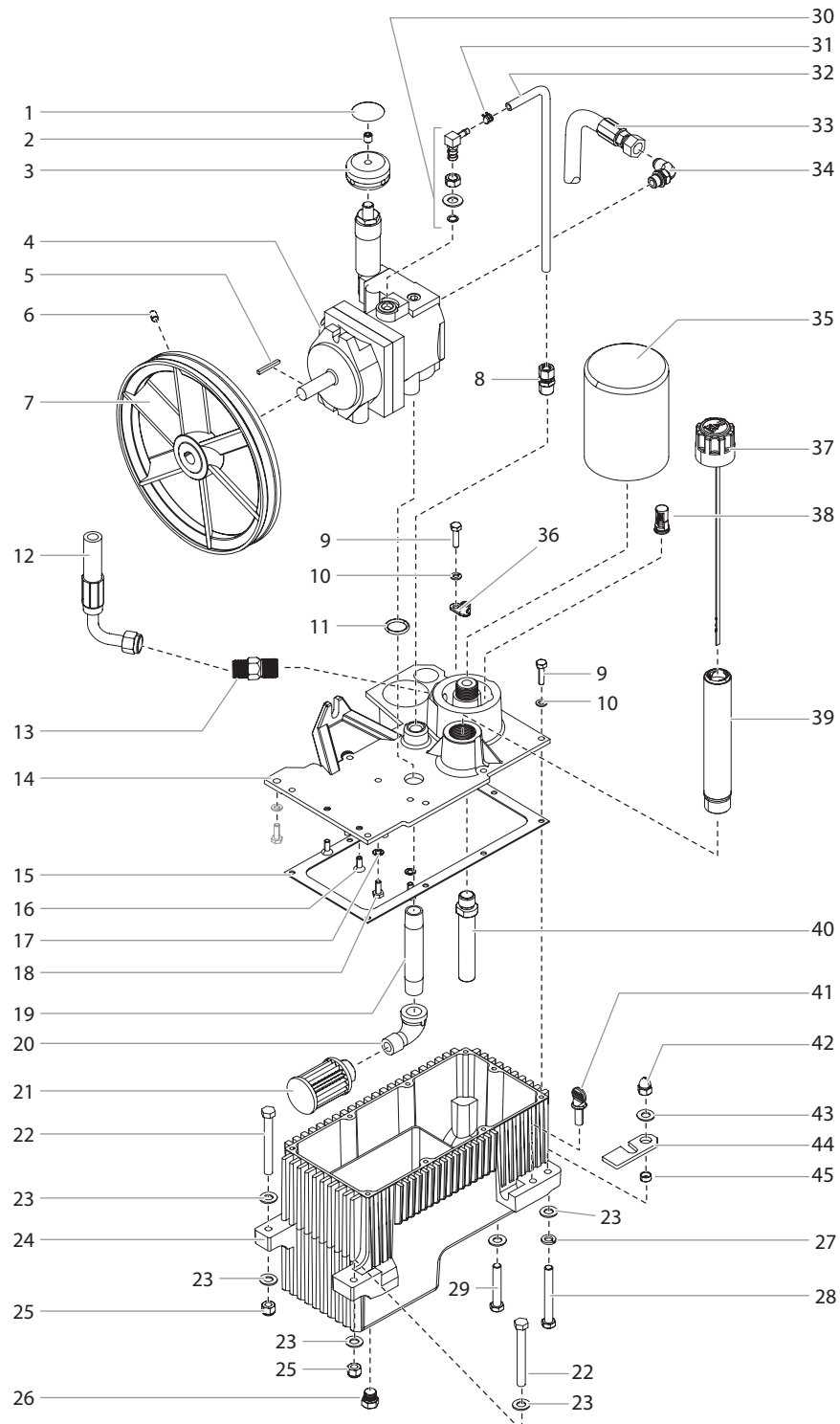


Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	 Description	 Benennung	 Description
1	0290444	0290444	0290444	0290444	0290444	Handle	Deichsel	Poignée
2	449-055	449-055	459-051	459-051	459-051	Motor/pump bracket	Motor-/Pumpenträger	Support du moteur/de la pompe
3	862-460	862-460	862-460	862-460	862-460	Screw	Schraube	Vis
4	0290581	0290581	0290581	0290581	0290581	Spacer, long	Abstandhalter, lang	Entretoise, long
5	0295687	0295687	0295687	0295687	0295687	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
6	670-109	670-109	670-109	670-109	670-109	Wheel (2)	Rad (2)	Roue (2)
7	590-100	590-100	590-100	590-100	590-100	Retaining ring (2)	Sicherungsring (2)	Bague de retenue (2)
8	0290436	0290436	0290436	0290436	0290436	Frame, welded	Grundgestell	Châssis
9	0290591	0290591	0290591	0290591	0290591	Foot	Sockel	Pied
10	590-508	590-508	590-508	590-508	590-508	Roll pin (2)	Spannhülse (2)	Goupille de serrage (2)
11	9841504	9841504	9841504	9841504	9841504	Snap button (2)	Haltefeder (2)	Ressort (2)
12	590-504	590-504	590-504	590-504	590-504	Sleeve (2)	Buchse (2)	Douille (2)
13	590-506	590-506	590-506	590-506	590-506	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
14	252-770	252-770	252-770	252-770	252-770	Tube (2)	Rohr (2)	Tube (2)
15	856-002	856-002	856-002	856-002	856-002	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (2)
16	856-921	856-921	856-921	856-921	856-921	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
17	9820305	9820305	9820305	9820305	9820305	Washer (3)	Scheibe (3)	Rondelle (3)
18	0509292	0509292	0509292	0509292	0509292	Lock washer (2)	Federscheibe (2)	Rondelle d'arrêt (2)
19	862-428	862-428	862-428	862-428	862-428	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
20	862-410	862-410	862-410	862-410	862-410	Locknut	Stellmutter	Écrou d'arrêt
21	449-052	449-052	449-052	449-052	449-052	Spacer	Abstandhalter	Entretoise
22	0290433	0290433	0290433	0290433	0290433	Spacer, short	Abstandhalter, kurz	Entretoise, court
23	9805234	9805234	9805234	9805234	9805234	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
24	0290559	0290559	0290559	0290580	0290580	Axle	Asche	Essieu
25	590-100	590-100	590-100	-----	-----	Retaining ring (2)	Sicherungsring (2)	Bague de retenue (2)
	0290434	0290434	0290434	0290509	0290509	Cart assembly (includes items 1, 4-16, and 22-24)	Wagenbaugruppe (beinhaltet Teile 1, 4-16, und 22-24)	Ensemble de chariot (inclut les éléments 1, 4-16, et 22-24)

(GB) Hydraulic System

(D) Hydrauliksystem

(F) Système hydraulique

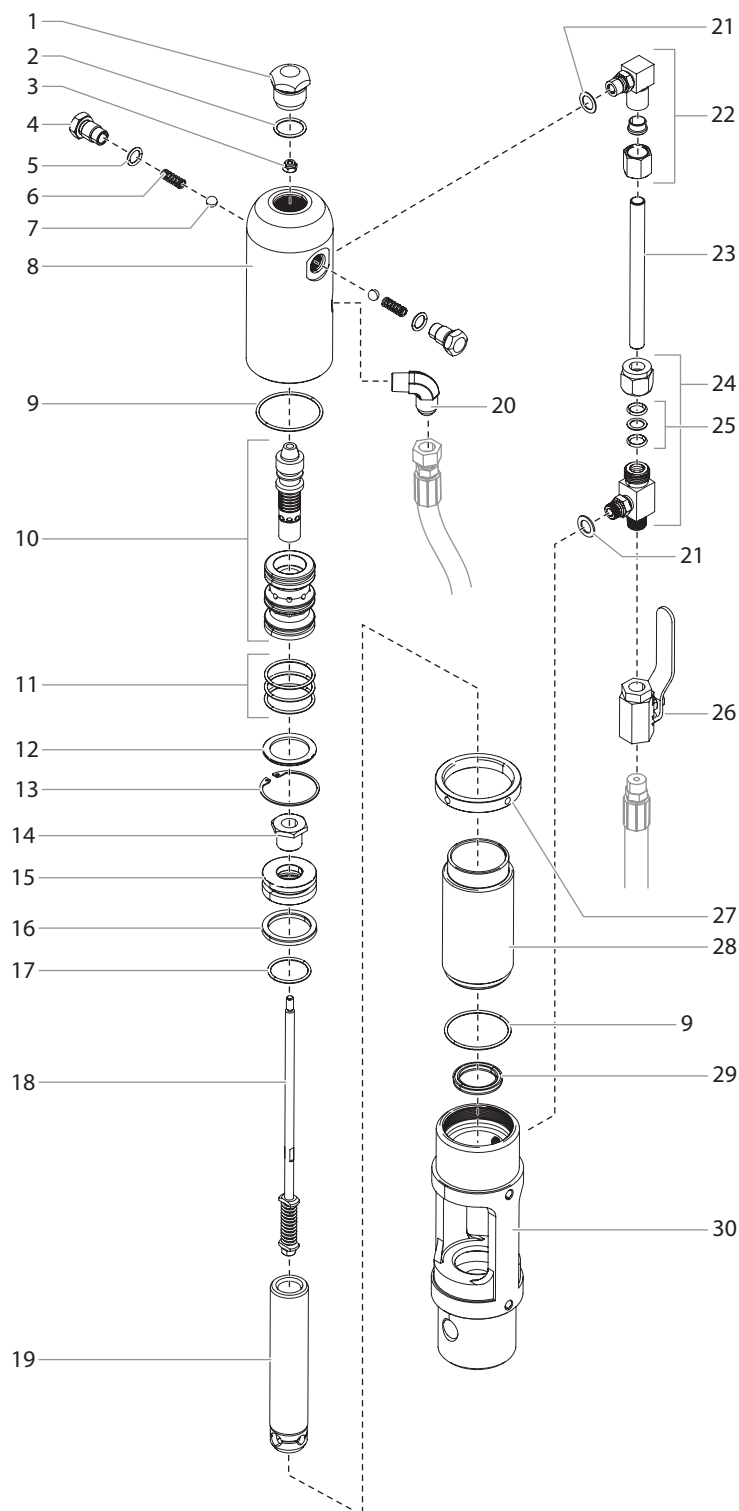


Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	 Description	 Benennung	 Description
1	313-755	313-755	313-755	313-755	313-755	Knob decal	Aufkleber	Etiquette
2	862-414	862-414	862-414	862-414	862-414	Set screw	Sicherungsschraube	Vis de blocage
3	448-243	448-243	448-243	448-243	448-243	Pressure control knob	Druckregulierknopf	Bouton de réglage de pression
4	449-751	449-751	449-752A	449-752A	449-752A	Hydraulic pump	Hydraulikölpumpe	Pompe hydraulique
5	448-494	448-494	448-494	448-494	448-494	Key, pump	Passfeder	Clavette
6	860-520	860-520	860-520	860-520	860-520	Set screw	Sicherungsschraube	Vis de blocage
7	448-250	448-250	449-195A	449-195A	449-195A	Pulley/fan assembly	Riemenscheibe	Poulie
8	431-042	431-042	431-042	431-042	431-042	Tube connector	Rohranschluss	Connecteur de tube
9	858-636	858-636	858-636	858-636	858-636	Screw (8)	Schraube (8)	Vis (8)
10	858-002	858-002	858-002	858-002	858-002	Lock washer (10)	Federscheibe (10)	Rondelle d'arrêt (10)
11	325-031	325-031	325-031	325-031	325-031	O-ring	O-ring	Joint torique
12	448-253	448-253	448-253	448-231	448-231	Return hose assembly	Rücklaufschlauch	Tuyau de retour
13	451-029	451-029	451-029	451-029	451-029	Fitting	Anschluss	Raccord
14	0290770	0290770	0290770	0290770	0290770	Tank cover	Öltankdeckel	Couvercle du réservoir d'huile
15	449-605	449-605	449-605	449-605	449-605	Tank gasket	Dichtung	Joint
16	858-621	858-621	858-621	858-621	858-621	Socket screw (2)	Senkschraube (2)	Vis à tête fraisée (2)
17	859-001	859-001	859-001	859-001	859-001	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
18	858-624	858-624	858-624	858-624	858-624	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
19	0528171	0528171	0528171	0528171	0528171	Nipple	Doppelnippel	Raccord double
20	472-500	472-500	472-500	472-500	472-500	Elbow, street	Winkel	Coude
21	448-208	448-208	448-208	448-208	448-208	Inlet screen	Filter	Filtre
22	862-496	862-496	862-496	862-496	862-496	Hexagonal bolt (2)	Sechskantschraube (2)	Vis hexagonale (2)
23	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Flat washer (6)	Scheibe (6)	Rondelle (6)
24	449-718	449-718	449-718	449-718	449-718	Hydraulic tank	Hydrauliköltank	Réservoir d'huile hydraulique
25	862-410	862-410	862-410	862-410	862-410	Locknut (2)	Stellmutter (2)	Écrou d'arrêt (2)
26	449-212	449-212	449-212	449-212	449-212	Plug	Verschlusschraube	Vis bouchon
27	0509292	0509292	0509292	0509292	0509292	Lock washer (4)	Federscheibe (4)	Rondelle d'arrêt (4)
28	862-493	862-493	862-493	862-493	862-493	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis hexagonale
29	862-480	862-480	862-480	862-480	862-480	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis hexagonale
30	192-228	192-228	192-228	192-228	192-228	Elbow	Winkel	Coude
31	449-126	449-126	449-126	449-126	449-126	Hose clamp	Schlauchklemme	Collier
32	420-251	420-251	420-251	420-251	420-251	Tubing, PTFE	Rohr	Tube
33	448-246	448-246	448-246	448-246	448-246	Pressure hose assembly	Druckschlauch	Tuyau de pression
34	192-051	192-051	192-051	192-051	192-051	Elbow	Winkel	Coude
35	451-220	451-220	451-220	451-220	451-220	Hydraulic filter	Filter	Filtre
36	101-205	101-205	101-205	101-205	101-205	Ground lug	Erdungsschiene	Barrette de mise à la masse
37	449-626	449-626	449-626	449-626	449-626	Hydraulic fluid dipstick	Ölmesstab	Jauge de niveau
38	449-609A	449-609A	449-609A	449-609A	449-609A	Hydraulic by-pass	Bypassventil	By-pass
39	449-614	449-614	449-614	449-614	449-614	Tube assembly	Einfüllstutzen	Raccord de remplissage
40	0528164	0528164	0528164	0528164	0528164	Tube	Rohr	Tube
41	862-438	862-438	862-438	862-438	862-438	Thumb screw	Flügelschraube	Vis à ailes
42	862-402	862-402	862-402	862-402	862-402	Acorn nut	Hutmutter	Ecrou borgne
43	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Washer	Scheibe	Rondelle
44	449-107	449-107	449-107	449-107	449-107	Mounting plate retainer	Riegel	Verrou
45	449-135	449-135	449-135	449-135	449-135	Spacer	Distanzscheibe	Bague d'espacement
Not shown • Nicht gezeigt • Non représentée								
	941-555	941-555	941-555	941-555	941-555	Ball valve	Kugelhahn	Vanne à bille

(GB) Hydraulic Motor

(D) Hydraulikmotor

(F) Moteur hydraulique

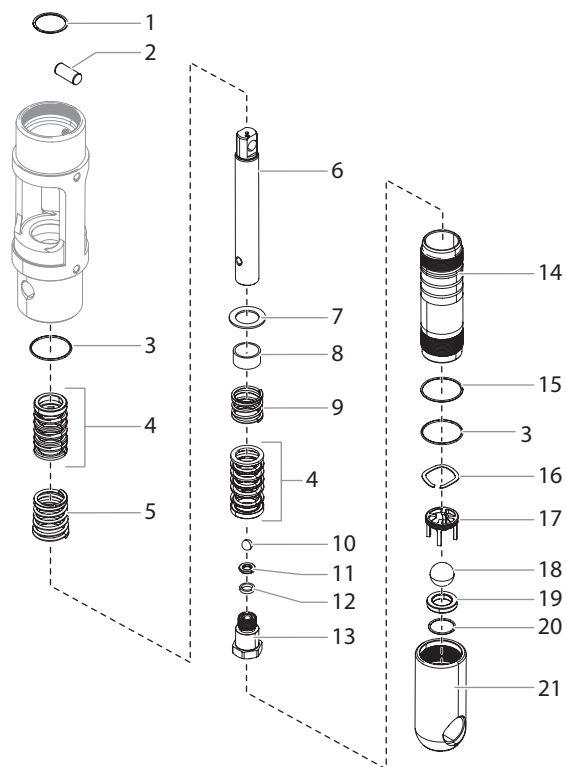


Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	 Description	 Benennung	 Description
1	235-030	235-030	235-030	235-030	235-030	Cylinder head plug	Zylinderkopfstöpsel	Fiche de la tête du cylindre
2	441-217	441-217	441-217	441-217	441-217	O-ring	O-ring	Joint torique
3	858-811	858-811	858-811	858-811	858-811	Flex lock nut	Flexible Stellmutter	Écrou de blocage souple
4	235-018	235-018	235-018	235-018	235-018	Trip retainer (2)	Bedienungsarretierung (2)	Dispositif de retenue du déclenchement (2)
5	141-007	141-007	141-007	141-007	141-007	O-ring (2)	O-ring (2)	Joint torique (2)
6	325-005	325-005	325-005	325-005	325-005	Trip spring (2)	Bedienungsfeder (2)	Ressort de déclenchement (2)
7	569-016	569-016	569-016	569-016	569-016	Ball, SS (2)	Kugel, SS (2)	Bille, SS
8	235-112FZ	235-112FZ	235-112FZ	235-112FZ	235-112FZ	Cylinder head	Zylinderkopf	Tête du cylindre
9	431-032	431-032	431-032	431-032	431-032	O-ring (2)	O-ring (2)	Joint torique (2)
10	441-908	441-908	441-908	441-908	441-908	Spool / sleeve set	Spule / Abziehhülzensatz	Ensemble tiroir/ manchon
11	441-152	441-152	441-152	441-152	441-152	O-ring (3)	O-ring (3)	Joint torique (3)
12	431-053	431-053	431-053	431-053	431-053	Sleeve retainer	Abziehhülсенarretierung	Dispositif de retenue du manchon
13	431-054	431-054	431-054	431-054	431-054	Retainer ring	Haltering	Bague de retenue
14	235-022	235-022	235-022	235-022	235-022	Piston retainer screw	Kolbenarretierschraube	Vis de retenue du piston
15	235-014	235-014	235-014	235-014	235-014	Piston	Kolben	Piston
16	235-027	235-027	235-027	235-027	235-027	Piston seal	Kolbendichtung	Joint du piston
17	235-026	235-026	235-026	235-026	235-026	O-ring	O-ring	Joint torique
18	235-021A	235-021A	235-021A	235-021A	235-021A	Valve rod assembly	Ventilstangenbaugruppe	Tige de soupape
19	235-948	235-948	235-948	236-948	236-948	Piston rod	Kolbenstange	Tige du piston
20	451-121	451-121	451-121	451-121	451-121	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
21	700-499	700-499	700-499	700-499	700-499	O-ring (2)	O-ring (2)	Joint torique (2)
22	192-000	192-000	192-000	192-000	192-000	Elbow (includes item 21)	Winkel (beinhaltet Teile 21)	Coude (inclut le élément 21)
23	235-029	235-029	235-029	236-029	236-029	Motor tube	Motorenrohr	Tube moteur
24	235-125	235-125	235-125	235-125	235-125	Tee	T-Stück	Raccord en T
25	431-019	431-019	431-019	431-019	431-019	O-ring kit	O-Ring Satz	Kit de joint torique
26	941-555	941-555	941-555	941-555	941-555	Ball valve	Kugelhahn	Vanne à bille
27	235-001	235-001	235-001	235-001	235-001	Lock ring	Seegerring	Bague de retenue
28	235-007	235-007	235-007	236-007	236-007	Cylinder	Zylinder	Cylindre
29	235-028	235-028	235-028	235-028	235-028	Rod seal	Stangendichtung	Joint de tige
30	235-123	235-123	235-129	236-829	236-829	Motor/pump block	Motor/Pumpenblock	Bloc moteur/pompe
	235-050	235-050	235-050	235-050	235-050	Motor service kit, minor (includes items 2, 3, 5-7, 9, 11, 16, 17, and 29)	Motorenservicesatz — klein (beinhaltet Teile 2-3, 5-7, 9, 11, 16, 17, und 29)	Kit d'entretien du moteur – mineur (inclut les éléments 2 à 3, 5 à 7, 9, 11, 16 à 17, et 29)

(GB) Fluid Section

(D) Flüssigkeitsbereich

(F) Section des liquides

PT4900 Plus

(36)

Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	 Description	 Benennung	 Description
1	143-019	143-019	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralée
2	107-003	107-003	Connecting pin	Verbindungsstift	Goupille de liaison
3	106-015	106-015	O-ring, PTFE (2)	O-ring, PTFE (2)	Joint torique, PTFE (2)
4	106-002A	106-002A	Packing set, leather/UHMWPE/steel (2)	Dichtungssatz, Leder/ Ultrahochmolekular-gewichtiges Polyethylen/Stahl (2)	Garniture, cuir/UHMWPE/acier (2)
5	106-005	106-005	Upper packing spring (2)	Konusfeder (2)	Ressort de garniture supérieure (2)
6	107-029	107-029	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
7	106-001	106-001	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
8	106-116	106-116	Sleeve	Abziehhülse	Manchon
9	106-016	106-016	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
10	569-021	569-021	Outlet valve ball	Kugel	Bille
11	107-058	107-058	Outlet valve seat	Auslassventilsitz	Siège du clapet de refoulement
12	107-060	107-060	Seal washer	Scheibe	Rondelle
13	107-055	107-055	Outlet valve housing	Auslassventilgehäuse	Corps du clapet de refoulement
14	107-946	107-946	Pump cylinder	Zylinder	Cylindre
15	106-014	106-014	O-ring	O-ring	Joint torique
16	236-020	236-020	Wave washer	Scheibe	Rondelle
17	107-056	107-056	Foot valve cage	Kugelführung	Guide de bille
18	138-340	138-340	Foot valve ball	Kugel	Bille
19	762-137	762-137	Foot valve seat	Einlassventilsitz	Siège
20	762-058	762-058	Seat o-ring	Sitz o-ring	Siège du joint torique
21	107-057	107-057	Foot valve housing	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied
	107-501	107-501	Fluid section service kit, major (includes items 6, 14, and fluid section service kit, minor P/N 107-051)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, gross (beinhaltet Teile 6, 14 und Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein P/N 107-051)	Kit de maintenance de la section des liquides, principal (inclut les éléments 6, 14, et le kit de maintenance de la section des fluides, mineur, n° de pièce 107-051)
	107-051	107-051	Fluid section service kit, minor (includes items 1, 3, 4, 8, 10, 12, 15, 18, 20, Loctite P/N 426-051 and PTFE tape P/N 317-857)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein (beinhaltet Teile 1, 3, 4, 8, 10, 12, 15, 18, 20, Loctite P/N 426-051 und PTFE 317-857)	Kit de maintenance de la section des liquides, mineur (inclut les éléments 1, 3, 4, 8, 10, 12, 15, 18, 20, Loctite n° de pièce 426-051 et PTFE n° de pièce 317-857)
	107-015A	107-015A	Foot valve assembly (includes items 16–21)	Einlassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 16–21)	Clapet de pied (inclut les éléments 16–21)
	107-016	107-016	Outlet valve assembly (includes items 10–13)	Ablassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 10–13)	Soupape de sortie (inclut les éléments 10–13)

(GB) Fluid Section

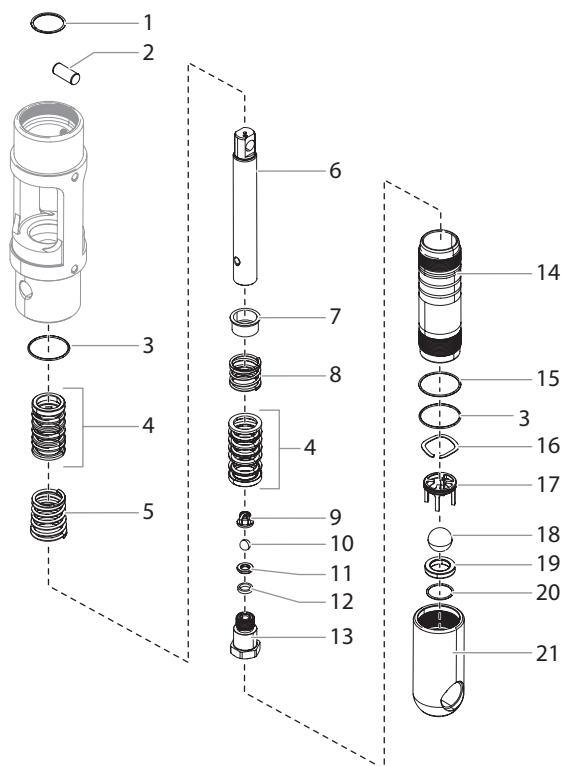
(D) Flüssigkeitsbereich

(F) Section des liquides

PT6900 Plus

PT8900 Plus

PT12000 Plus



37

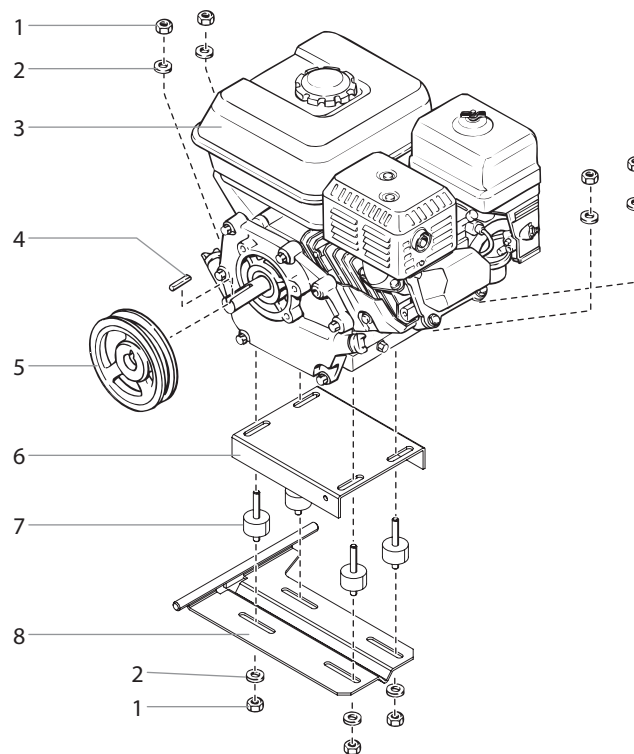
Pos.	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	ⒼⒷ [®] Description	Ⓓ [®] Benennung	Ⓕ [®] Description
1	143-019	143-019	143-019	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralée
2	143-120	143-120	143-120	Connecting pin	Verbindungsstift	Goupille de liaison
3	145-031	145-031	145-031	O-ring, PTFE (2)	O-ring, PTFE (2)	Joint torique, PTFE (2)
4	138-153A	138-153A	138-153A	Packing set, leather/UHMWPE/steel (2)	Dichtungssatz, Leder/ Ultrahochmolekular-gewichtiges Polyethylen/Stahl (2)	Garniture, cuir/UHMWPE/acier (2)
5	142-004	142-004	142-004	Upper packing spring (2)	Konusfeder (2)	Ressort de garniture supérieure (2)
6	143-127	144-117	144-117	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
7	138-001	138-001	138-001	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
8	142-003	142-003	142-003	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
9	451-085	451-085	451-085	Outlet valve cage	Ablassventilkorb	Cage de soupape de sortie
10	0509710	0509710	0509710	Outlet valve ball	Kugel	Bille
11	236-012	236-012	236-012	Outlet valve seat	Auslassventilsitz	Siège du clapet de refoulement
12	236-032	236-032	236-032	Seal washer	Scheibe	Rondelle
13	236-031	236-031	236-031	Outlet valve housing	Auslassventilgehäuse	Corps du clapet de refoulement
14	143-822	144-832	144-832	Pump cylinder	Zylinder	Cylindre
15	140-009	140-009	140-009	O-ring	O-ring	Joint torique
16	236-030	236-030	236-030	Wave washer	Scheibe	Rondelle
17	236-141	236-141	236-141	Foot valve cage	Kugelführung	Guide de bille
18	0509707	0509707	0509707	Foot valve ball	Kugel	Bille
19	0509623	0509623	0509623	Foot valve seat	Einlassventilsitz	Siège
20	0509708	0509708	0509708	Seat o-ring	Sitz o-ring	Siège du joint torique
21	236-126	236-126	236-126	Foot valve housing	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied
	143-500	144-500	144-500	Fluid section service kit, major (includes items 6, 14, and fluid section service kit, minor P/N 144-050)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, gross (beinhaltet Teile 6, 14 und Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein P/N 144-050)	Kit de maintenance de la section des liquides, principal (inclut les éléments 6, 14, et le kit de maintenance de la section des fluides, mineur, n° de pièce 144-050)
	144-050	144-050	144-050	Fluid section service kit, minor (includes items 1, 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20, and Loctite P/N 426-051)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein (beinhaltet Teile 1, 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20, und Loctite P/N 426-051)	Kit de maintenance de la section des liquides, mineur (inclut les éléments 1, 3, 4, 10, 12, 15, 18, 20 et Loctite n° de pièce 426-051)
	236-010A	236-010A	236-010A	Foot valve assembly (includes items 16-21)	Einlassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 16-21)	Clapet de pied (inclut les éléments 16-21)
	236-050	236-050	236-050	Outlet valve assembly (includes items 9-13)	Ablassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 9-13)	Soupape de sortie (inclut les éléments 9-13)

(GB) Gas Convertokit

(D) Convertokit, Benzinmotor

(F) Convertokit à essence

PT4900 Plus
PT6900 Plus
PT8900 Plus



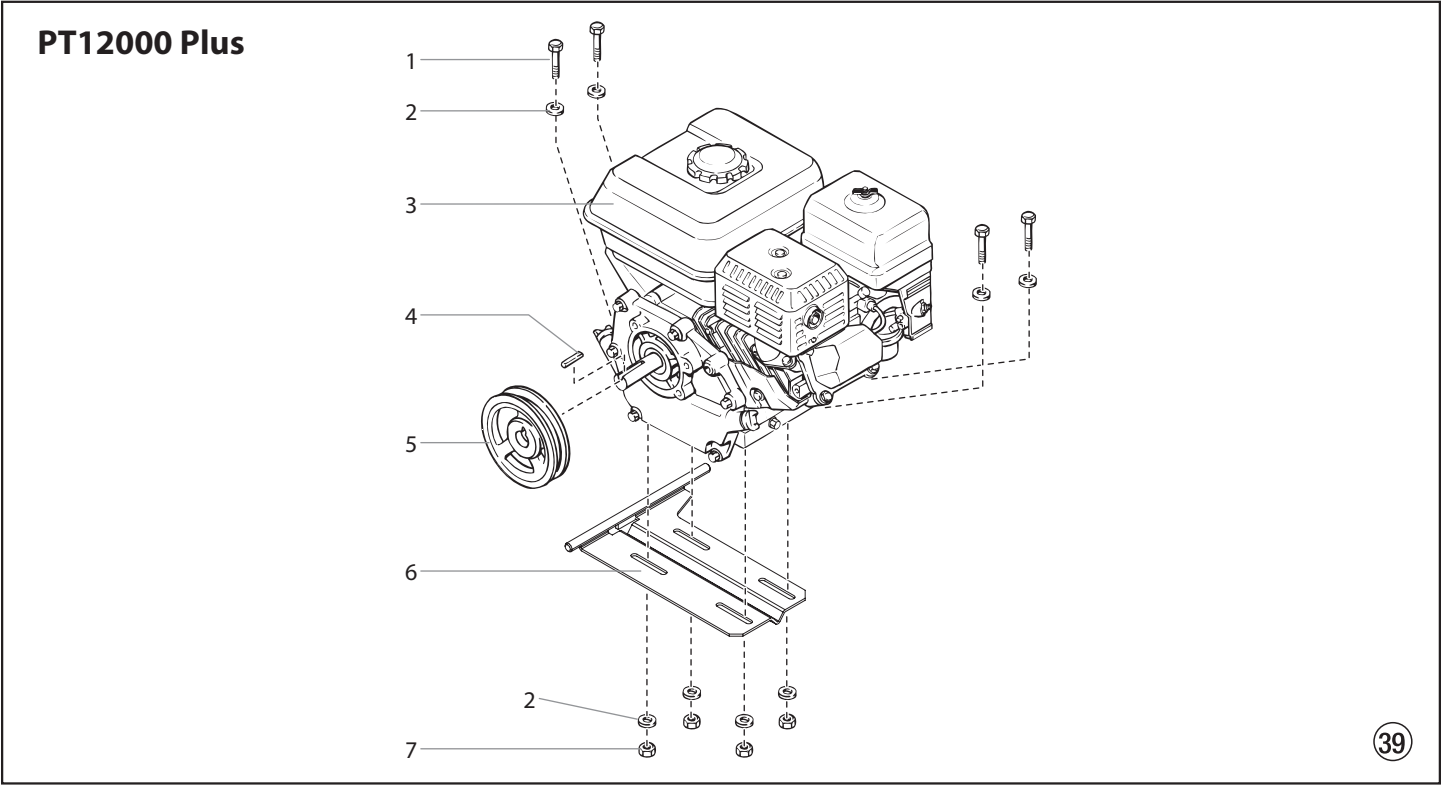
Pos.	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	860-502	860-502	860-502	Stop nut (8)	Stellmutter (8)	Écrou d'arrêt (8)
2	860-004	860-004	860-004	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
3	0290414	-----	-----	Engine, gas, 5.7 Hp, Robin-Subaru	Benzinmotor, 5,7 PS, Robin-Subaru	Moteur, essence 5,7 Robin-Subaru
	-----	980-331	-----	Engine, gas, 4.8 Hp, Honda	Benzinmotor, 4,8 PS, Honda	Moteur, essence 4,8 Honda
	-----	-----	764-020	Engine, gas, 5.5 Hp, Honda	Benzinmotor, 5,5 PS, Honda	Moteur, essence 5,5 Honda
4	980-307	980-307	980-307	Key	Schlüssel	Clavette
5	0290410	449-984	0290797	Pulley	Seilrolle	Poulie
6	449-144	449-144	449-144	Bracket	Halterung	Support
7	449-165A	449-165A	449-165A	Vibration pad (4)	Vibrationskissen (4)	Coussinet isolant (4)
8	0290484	0290484	0290484	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation

- GB

Gas Convertokit
- D

Convertokit, Benzinmotor
- F

Convertokit à essence

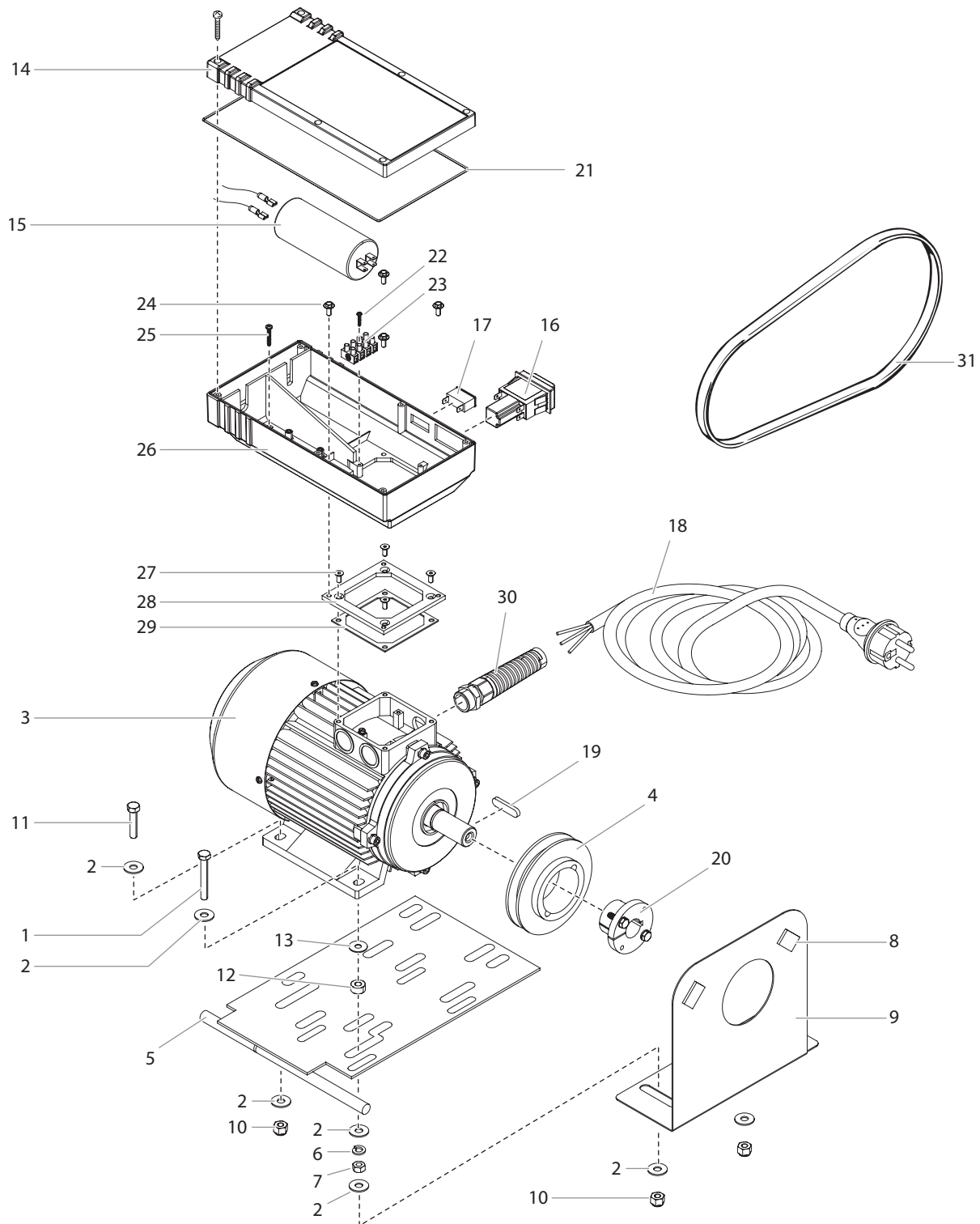


Pos.	PT12000 Plus	GB Description	D Benennung	F Description
1	0509294	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
2	0509285	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
3	764-021	Engine, gas, 8.5 Hp, Honda	Benzinmotor, 8,5 PS, Honda	Moteur, essence 8,5 Honda
4	980-307	Key	Schlüssel	Clavette
5	0290409	Pulley	Seilrolle	Poulie
6	0290480	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation
7	862-410	Stop nut (4)	Stellmutter (4)	Écrou d'arrêt (4)

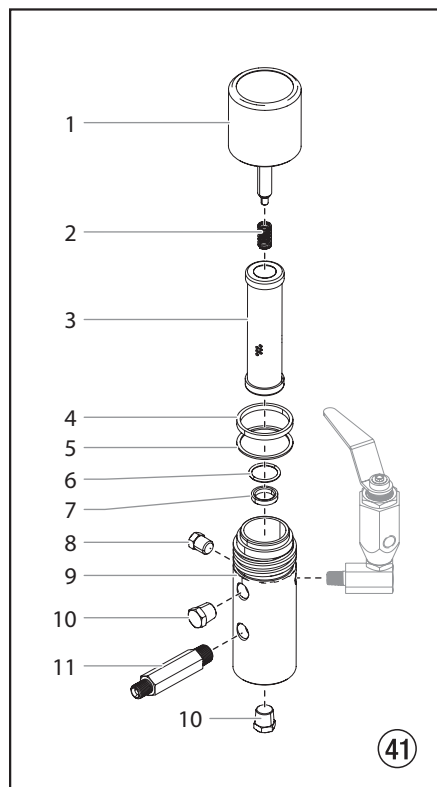
(GB) **DC - Electric Convertokit (230V)**

(D) **Convertokit, Elektromotor (230V)**

(F) **Convertokit, moteur électrique (230V)**



Pos.	PT4900 (230V)	 Description	 Benennung	 Description
1	9805427	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
2	0349334	Flat washer (12)	Scheibe (12)	Rondelle (12)
3	2329129	Motor, DC-Electric, 3 Hp, 50 Hz, 230V	Elektromotor, 3 PS, 50 Hz, 230V	Motor électrique, 3 Hp, 50 Hz, 230V
4	0349643	Pulley	Seilrolle	Poulie
5	0349537	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation
6	0507786	Lock washer (2)	Federscheibe (2)	Rondelle d'arrêt (2)
7	0509885	Nut (2)	Mutter (2)	Écrou (2)
8	0290538	Foam strip (2)	Schaumband (2)	Languette en mousse (2)
9	0528339A	Shield	Schild	Écran protecteur
10	0349333	Stop nut (4)	Stellmutter (4)	Écrou d'arrêt (4)
11	9805444	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
12	590-411	Spacer (4)	Abstandhalter (4)	Entretoise (4)
13	9822632	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
14	2339035	Housing	Kondensatorgehäuse	Carter
15	9952870	Capacitor 60 MF/400-450 V (230 V~, 50 Hz)	Kondensator 60 MF/400-450 V (230 V~, 50 Hz)	Condensateur 60 MF/400-450 V (230 V~, 50 Hz)
16	9953704	ON/OFF switch 230 V~, 50 Hz	EIN/AUS-Schalter 230 V~, 50 Hz	Interrupteur MARCHE/ARRET 230 V~, 50 Hz
17	2301766	Control lamp	Kontrollleucht	Lampe de contrôle
18	9951652	Power cord H07RN-F3G2.5 – 6m	Geräteanschlussleitung H07RN-F3G2,5 – 6m	Cordon d'alimentation H07RN-F3G2,5 – 6m
19	9931039	Featherkey 8 x 7 x 25	Passfeder 8 x 7 x 25	Clavette 8 x 7 x 25
20	0349644	Spring collet	Spannbuchse	Douille de serrage
21	2304608	Gasket	Dichtung	Joint
22	9902234	Screw	Schraube	Vis
23	9950244	Terminal block	Klemmleiste	Bornes
24	9900249	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
25	9902209	Screw	Schraube	Vis
26	254335	Electrical box	Klemmkasten	Boîte électrique
27	9900518	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
28	254337	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation
29	254336	Gasket	Dichtung	Joint
30	3158661	Strain relief	Kabelverschraubung	Bride de cordon
31	0528344	Belt, "V", Convertokit, DC electric	Keilriemen, "V", Convertokit, Elektromotor	Courroie, "V", moteur électrique
	2329130	Motor assembly, 230V complete (includes items 3, 14-18, and 21-31)	Elektromotor, 3 PS, 50 Hz, 230V (beinhaltet Teile 3, 14-18 und 21-31)	Motor électrique, 3 Hp, 50 Hz, 230V (inclut les éléments 3, 14 à 18 et 21 à 31)

(GB) High Pressure Filter**(F) Filtre à haute pression****Filter Assembly Specifications**

Maximum Working Pressure 5000 psi (34.5 MPa)

Filter Area 18 In² (116 cm²)

Outlet Ports (1) 1/4" NPT(F) for bleed valve

(1) 3/8" NPT(F) with 1/4 NPSM(M) hose connection

(1) 3/8" NPT(F) plugged for additional gun hookup.

Wetted Parts Carbon steel with electroless nickel and cadmium plating,
stainless steel, tungsten carbide, PTFE**Spezifikationen**

Maximaler Arbeitsdruck 34,5 MPa (5000 psi)

Filterbereich 116 cm² (18 In²)

Ablassöffnungen (1) 1/4" NPT(F) für das Ablassventil

(1) 3/8" NPT(F) mit 1/4 NPSM(M) Schlauchverbindung

(1) 3/8" NPT(F) verschlossen, für zusätzliche
Spritzpistolenanschluss.Nassteile Stromloser vernickelter Kohlenstoffstahl, Edelstahl,
Wolframcarbid, PTFE**Caractéristiques**

Pression de travail maximale 34,5 MPa (5000 psi)

Surface du filtre 116 cm² (18 In²)

Orifices de sortie (1) 1/4" NPT(F) pour la soupape de décharge

(1) 3/8" NPT(F) avec raccord de tuyau 1/4 NPSM(M)

(1) 3/8" NPT(F) branché pour la connexion d'un pistolet
supplémentaire.Pièces mouillées Acier au carbone avec revêtement de nickel et cadmium
autocatalytiques, acier inoxydable, carbure de tungstène, PTFE.

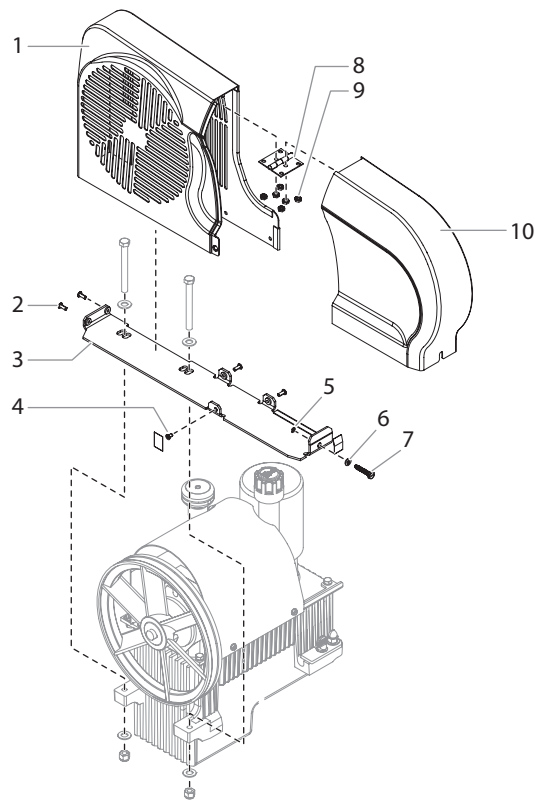
Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	0290443	0290443	0290443	0290443	0290443	Filter cap assembly	Gehäusedeckel	Couvercle du corps
2	930-020	930-020	930-020	930-020	930-020	Spring	Druckfeder	Ressort
3	930-006	930-006	930-006	930-006*	930-006*	Filter element, 50 M, with ball	Filterpatrone, 50 Maschen, mit Kugel	Cartouche de filtre 50 mailles, avec bille
	-----	-----	930-005*	930-005	930-005	Filter element, 5 M, with ball	Filterpatrone, 5 Maschen, mit Kugel	Cartouche de filtre 5 mailles, avec bille
	-----	-----	930-007*	930-007*	930-007*	Filter element, 100 M, with ball	Filterpatrone, 100 Maschen, mit Kugel	Cartouche de filtre 100 mailles, avec bille
4	920-006	920-006	920-006	920-006	920-006	Gasket, PTFE (thick)	Dichtung dick	Joint épais
5	920-070	920-070	920-070	920-070	920-070	Gasket, PTFE (thin)	Dichtung dünn	Joint mince
6	891-193	891-193	891-193	891-193	891-193	O-ring, PTFE	O-Ring	Joint torique, PTFE
7	180-909	180-909	180-909	180-909	180-909	Seat, tungsten carbide	Ventilsitz	Siège de soupape
8	227-027	227-027	227-027	227-027	227-027	Pipe plug	Verschlusssschraube	Vis bouchon
9	0290424	0290424	0290424	0290424	0290424	Filter body	Gehäuse	Corps
10	227-033	227-033	227-033	227-033	227-033	Pipe plug	Verschlusssschraube	Vis bouchon
11	191-324	191-324	191-324	191-324	191-324	Hex fitting, 1/4" (included in Lit. set)	Sechskantschraube, 1/4" (einschließlich Handbuch und Kleinteile)	Raccord hexagonal, 0,6 cm (inclus dans la documentation)
	-----	-----	808-550A	808-550A	808-550A	Hex fitting, 3/8" (included in Lit. set)	Sechskantschraube, 3/8" (einschließlich Handbuch und Kleinteile)	Raccord hexagonal, 0,9 cm (inclus dans la documentation)
	930-050	930-050	930-050	930-050	930-050	Filter service kit (includes items 2 and 4-6)	Filterwartungssatz (beinhaltet Teile 2 und 4-6)	Kit d'entretien du filtre (inclut les éléments 2 et 4-6)

* Optional / Optional / Facultatif

ⒼⒷ Belt Guard Assembly

Ⓓ Keilriemenbaugruppe

Ⓕ Protège-courroie



42

Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	ⒼⒷ Description	Ⓓ Benennung	Ⓕ Description
1	0290628A	0290628A	0290628A	0290628A	0290628A	Belt guard, rear	Riemenschutz, hinten	Protège-courroie, derrière
2	9805415	9805415	9805415	9805415	9805415	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
3	0290626A	0290626A	0290626A	0290626A	0290626A	Bracket	Befestigungswinkel	Equerre de fixation
4	9805413	9805413	9805413	9805413	9805413	Screw	Schraube	Vis
5	9822523	9822523	9822523	9822523	9822523	Retaining ring	Sicherungsring	Bague de retenue
6	859-001	859-001	859-001	859-001	859-001	Washer	Scheibe	Rondelle
7	0528345	0528345	0528345	0528345	0528345	Bolt	Knopf	Bouton
8	0290794	0290794	0290794	0290794	0290794	Hinge	Gelenkstück	Charnière
9	0524318	0524318	0524318	0524318	0524318	Nut	Mutter	Écrou
10	0290627A	0290627A	0290627A	0290627A	0290627A	Belt guard, front	Riemenschutz, vorne	Protège-courroie, devant

GB

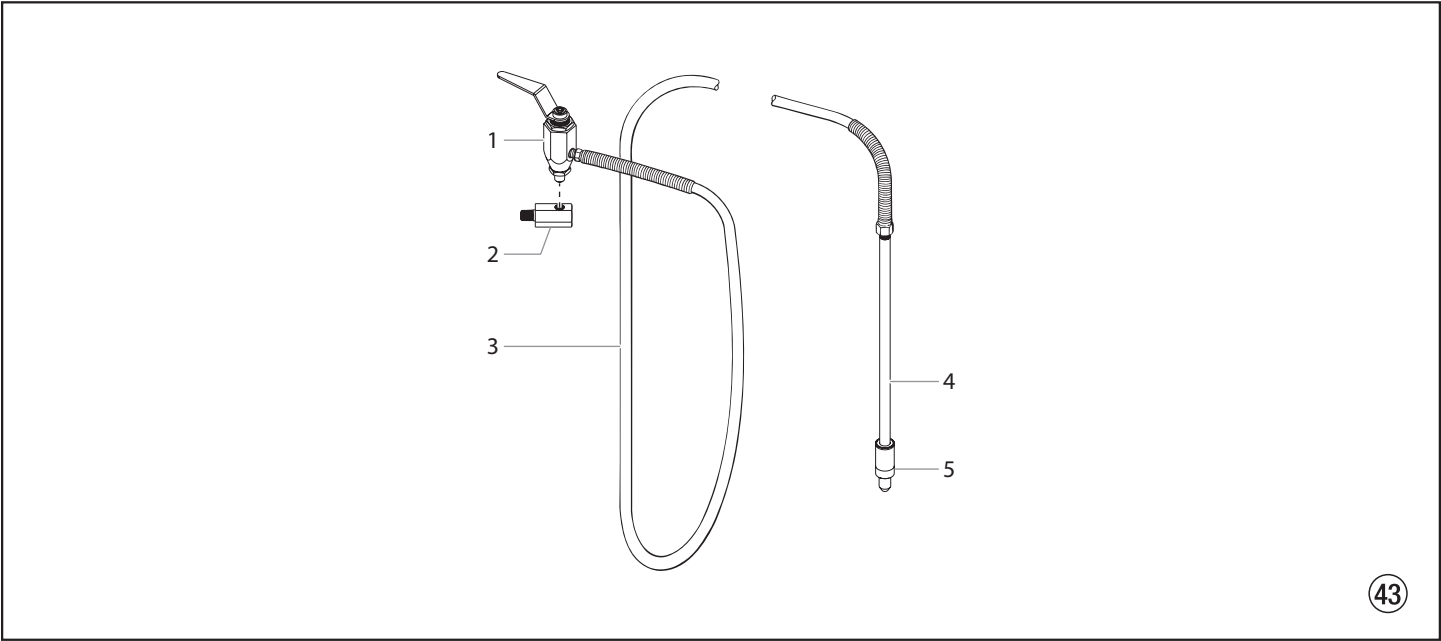
Bleed Hose Assembly with Valve

D

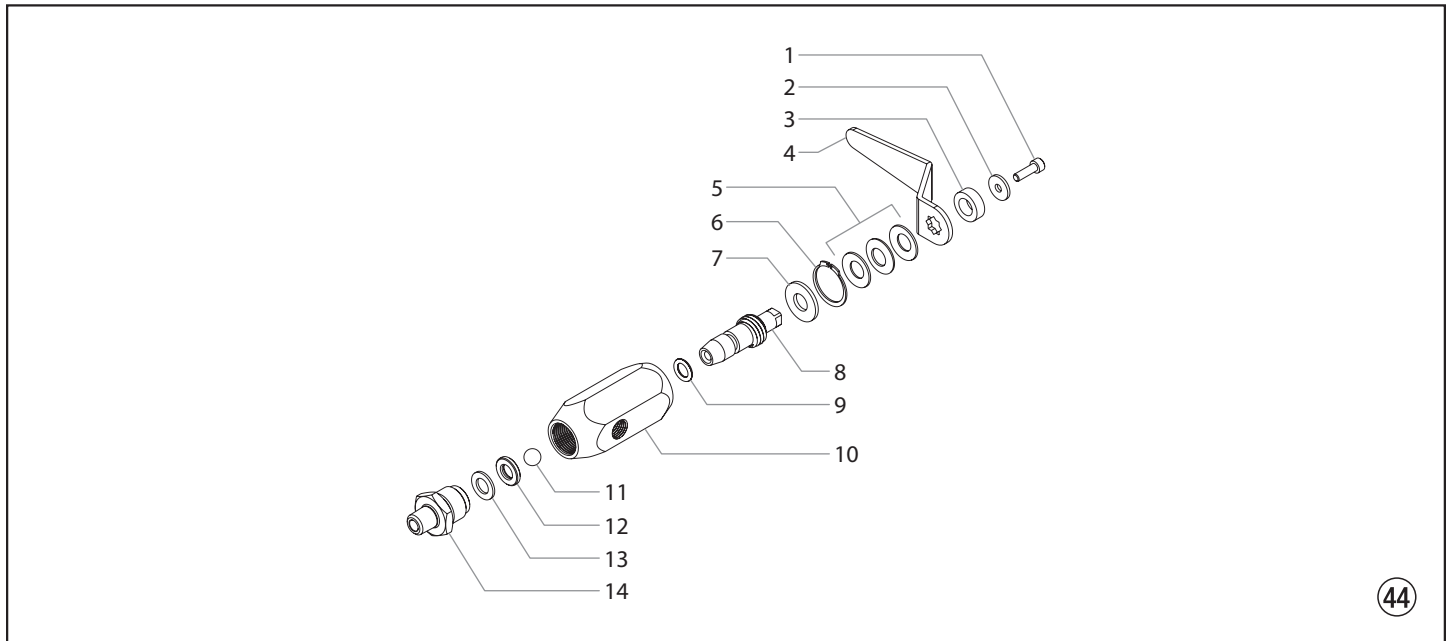
Ablassschlauchbaugruppe mit Ventil

F

Assemblage du tuyau de décharge avec soupape



Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	GB Description	D Benennung	F Description
1	944-030A	944-030A	944-030A	944-030A	944-030A	Bleed valve	Ablassventilbaugruppe	Assemblage de la soupape de décharge
2	944-014	944-014	944-014	944-014	944-014	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
3	500-515	500-515	500-515	500-515	500-515	Hose assembly	Schlauchbaugruppe	Tuyau
4	103-300A	103-300A	103-300A	103-300A	103-300A	Bleed tube (includes item 5)	Ablassrohr (beinhaltet Teil 5)	Tube de décharge (inclut l'élément 4)
5	103-118	103-118	103-118	103-118	103-118	Diffuser	Düse	Diffuseur
	335-590A	335-590A	335-590A	335-590A	335-590A	Bleed line assembly (includes items 3-5)	Baugruppe Entlüftungsleitung (beinhaltet 3-5 Pos.)	Ensemble de tube de décharge (inclut les éléments 3 à 5)
	191-211	191-211	191-211	191-211	191-211	Bushing, 1/4" male x 1/8" female (for use with older hose assemblies that have 1/8" NPT thread - allows the attachment for the older hose to bleed valve P/N 944-030)	Hülse, 1/4" Außenwinde x 1/8" Mutterwinde (für die Verwendung mit älteren Schläuchen, die ein 1/8" NPT-Gewinde haben - ermöglicht den Anschluss von älteren Schläuchen an Auslassventil P/N 944-030)	Bague, mâle de 0,6 cm x femelle de 0,3 cm (à utiliser avec les assemblages de tuyau plus vieux ayant un filetage de 0,3 cm NPT - permet le raccordement d'un plus vieux tuyau à la soupape de décharge dont le no de pièce est 944-030)
	944-040	944-040	944-040	944-040	944-040	Bleed valve kit (includes items 1, 2, 4 and bushing P/N 191-211)	Kit für Auslassventil (beinhaltet Pos. 1, 2, 4 sowie Hülse P/N 191-211)	Trousse de la soupape de décharge (inclut les articles 1, 2 et 4, ainsi que la bague dont le no de pièce est 191-211)

(GB) Bleed Valve Assembly**(D) Ablassschlauchbaugruppe****(F) Assemblage de la soupape de décharge**

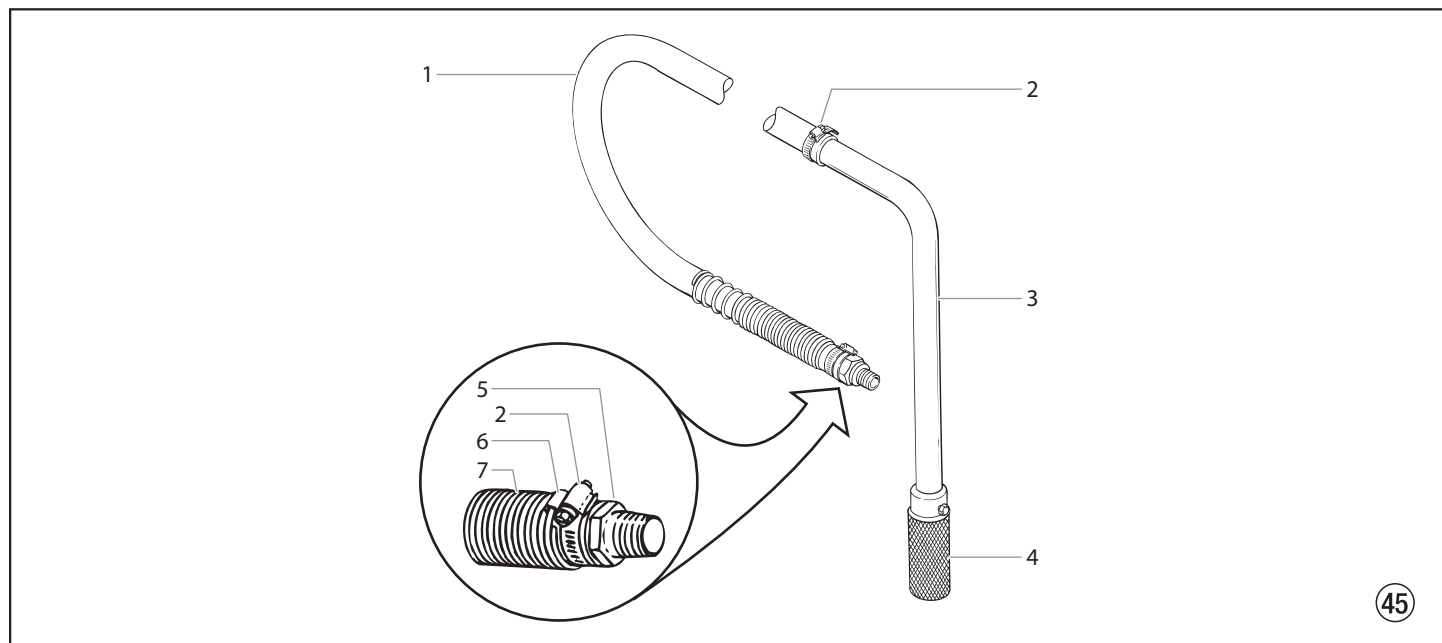
44

Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	944-047	944-047	944-047	944-047	944-047	Hex screw	Sechskantschraube	Vis hexagonale
2	944-029	944-029	944-029	944-029	944-029	Flat washer	Schiebe	Rondelle
3	0295731	0295731	0295731	0295731	0295731	Spacer	Abstandhalter	Entretoise
4	0295730	0295730	0295730	0295730	0295730	Valve handle	Ventilgriff	Poignée de la soupape
5	9820905	9820905	9820905	9820905	9820905	Spring washer (3)	Federscheibe (3)	Rondelle de ressort (3)
6	9822516	9822516	9822516	9822516	9822516	Retaining ring	Haltering	Bague de retenue
7	0294501	0294501	0294501	0294501	0294501	Valve washer	Ventilunterlagsscheibe	Rondelle de soupape
8	944-011	944-011	944-011	944-011	944-011	Valve stem	Ventilschaltspindel	Tige de soupape
9	9871045	9871045	9871045	9871045	9871045	Stem O-ring	Schaltspindel O-Ring	Joint torique de la tige
10	944-009	944-009	944-009	944-009	944-009	Valve housing	Ventilgehäuse	Logement de la soupape
11	9841502	9841502	9841502	9841502	9841502	Ball	Kugel	Bille
12	944-048	944-048	944-048	944-048	944-048	Valve seat	Ventilsitz	Siège de la soupape
13	0294499	0294499	0294499	0294499	0294499	Valve seal	Ventildichtung	Joint de la soupape
14	944-013	944-013	944-013	944-013	944-013	Valve seat retainer	Ventilsitzhalter	Dispositif de retenue du siège de la soupape

(GB) Siphon Hose Assembly

(D) Syphonschlauchbaugruppe

(F) Assemblage du tuyau de siphon



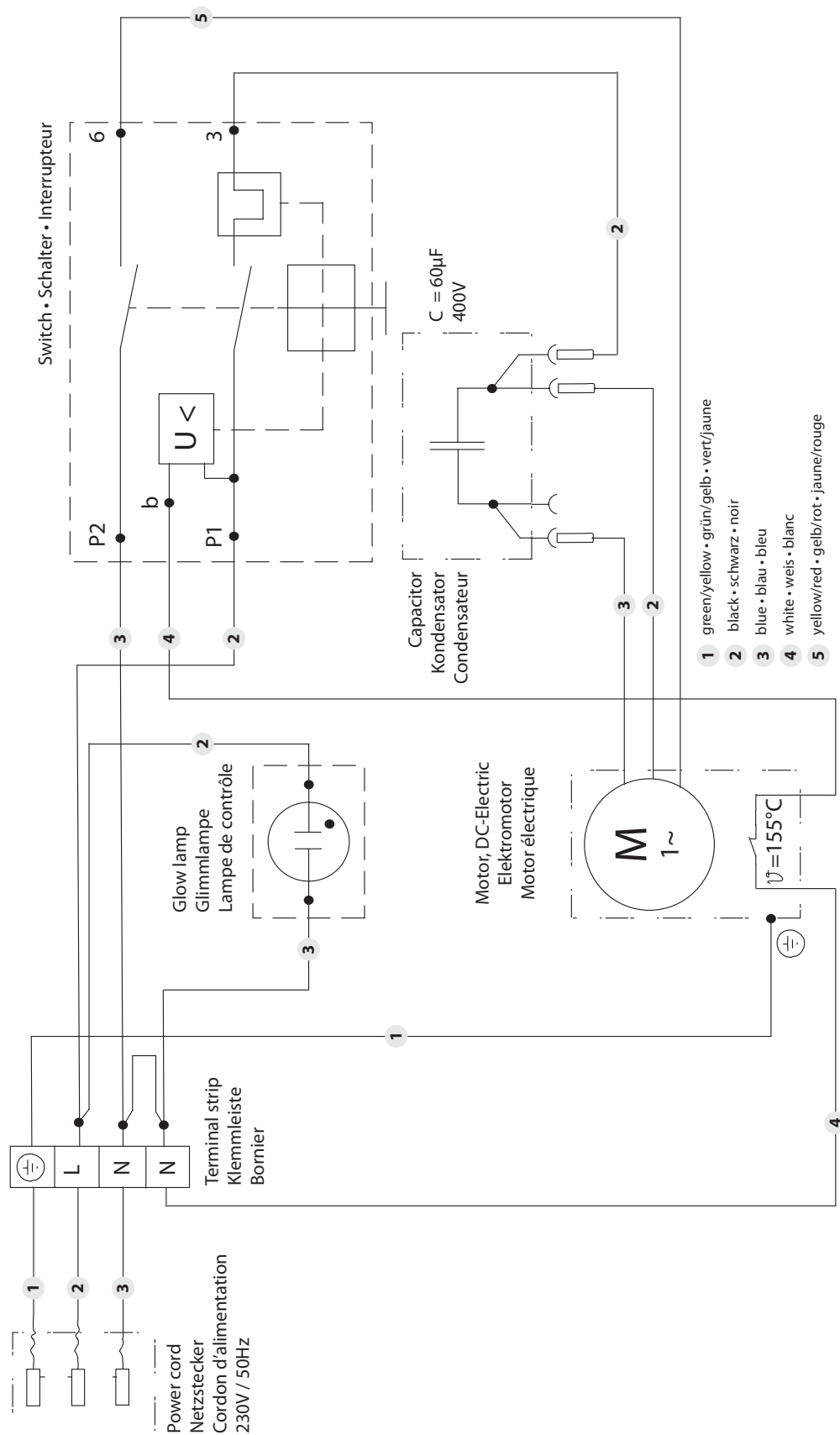
45

Pos.	PT4900 (230V)	PT4900 Plus	PT6900 Plus	PT8900 Plus	PT12000 Plus	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	316-502	316-502	316-502	316-502	316-502	Hose	Schlauch	Tuyau
2	103-679	103-679	103-679	103-679	103-679	Hose clamp	Schlauchklemme	Collier du tuyau
3	0509763	0509763	0509763	0509763	0509763	Tube	Rohr	Tube
4	0509762A	0509762A	0509762A	0509762A	0509762A	Filter screen	Enlassieb	Grille d'entrée d'air
5	194-761	194-761	0509760	0509760	0509760	Adapter	Adapter	Adaptateur
6	103-119	103-119	103-119	103-119	103-119	Clip	Bügel	Agrafe
7	103-125	103-125	103-125	103-125	103-125	Spring	Feder	Ressort
	0290502	0290502	0290501	-----	-----	Siphon hose assembly (includes items 1-3 and 5-7)	Syphonschlauch- baugruppe (beinhaltet Teile 1-3 und 5-7)	Assemblage du tuyau de siphon (inclut les éléments 1-3 et 5-7)
	-----	-----	-----	103-833	103-833	Siphon hose assembly (includes items 1-3 and 6-7)	Syphonschlauch- baugruppe (beinhaltet Teile 1-3 und 6-7)	Assemblage du tuyau de siphon (inclut les éléments 1-3 et 6-7)

(GB) Connection Diagram (230V)

(D) Schaltplan (230V)

(F) Schéma électrique (230V)

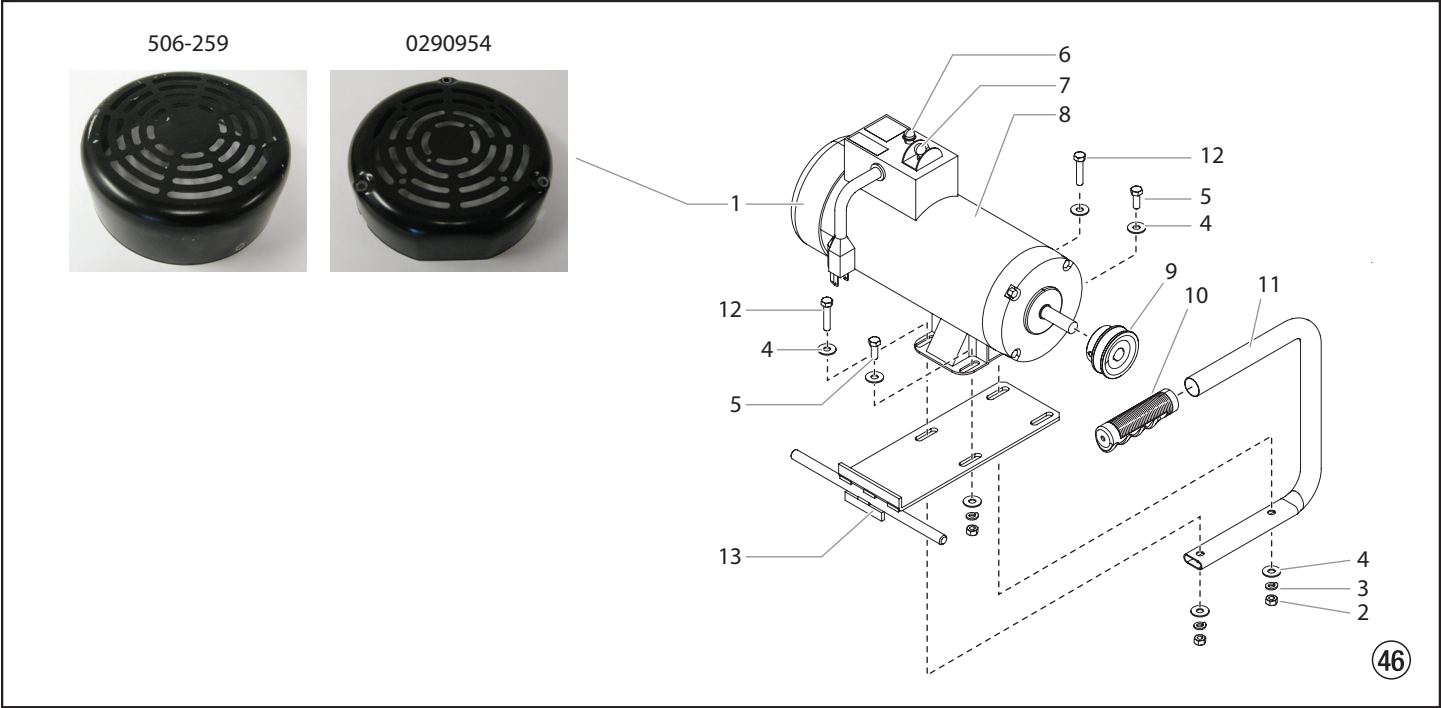


- GB

DC - Electric Convertokit (120V)
- D

Convertokit, Elektromotor (120V)
- F

Convertokit, moteur électrique (120V)



Pos.	PT4900 (120V)	GB Description	D Benennung	F Description
1	506-259	Cover (screws from the outside)	Abdeckung	Couvercle
	0290954	Cover (screws from the rear)	Abdeckung	Couvercle
2	0509885	Stop nut (4)	Stellmutter (4)	Écrou d'arrêt (4)
3	860-002	Lock washer (4)	Federscheibe (4)	Rondelle d'arrêt (4)
4	860-004	Flat washer (8)	Schiebe (8)	Rondelle (8)
5	860-535	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
6	978-040	Circuit breaker reset	Schutzschalter-Reset	Bouton de réenclenchement du disjoncteur
7	506-260	ON/OFF switch	EIN/AUS-Schalter	Interrupteur MARCHE/ARRET
8	978-350A	Motor, DC-Electric, 2 Hp, 50/60 Hz, 115V	Elektromotor, 2 PS, 50/60 Hz, 115V	Motor électrique, 2 Hp, 50/60 Hz, 115V
9	977-227	Pulley	Seilrolle	Poulie
10	590-068	Handle grip	Führungsgriff	Poignée-pistolet
11	335-017	Handle	Griff	Poignée
12	860-552	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
13	0290558	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation
Not shown • Nicht gezeigt • Non représentée				
	506-255	Rectifier	Gleichrichter	Rectificateur
	506-258	Fan	Lüfter	Ventilateur
	0290956	Brush cover, plastic	Bürstenabdeckung, Kunststoff	Couvercle de la brosse, en plastique

#	ⓖ Description	ⓓ Benennung	ⓕ Description
103-826	5 Gal. Siphon Hose Assembly w/Rock Catcher 1" x 4.5' (PT4900)	5 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 4.5' (PT4900)	Assemblage du tuyau de siphon de 19 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 1,4 m (PT4900)
103-816	5 Gal. Siphon Hose Assembly w/Rock Catcher 1" x 4.5' (PT6900, PT8900, PT12000)	5 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 4.5' (PT6900, PT8900, PT12000)	Assemblage du tuyau de siphon de 19 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 1,4 m (PT6900, PT8900, PT12000)
103-827	55 Gal. Siphon Hose Assembly w/Rock Catcher 1" x 6.5' (PT4900)	55 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 6.5' (PT4900)	Assemblage du tuyau de siphon de 208 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 2 m (PT4900)
103-817	55 Gal. Siphon Hose Assembly w/Rock Catcher 1" x 6.5' (PT6900, PT8900, PT12000)	55 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 6.5' (PT6900, PT8900, PT12000)	Assemblage du tuyau de siphon de 208 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 2 m (PT6900, PT8900, PT12000)
0509762A	Rock Catcher	Steinabschneider	Grille à roches
930-004	Paint Filter Element, 0 Mesh (for mastics)	Farbfilterelement, Maschenweite 0 für Mastik	Élément filtrant, 0 mesh (pour les mastics)
930-005	Paint Filter Element, 5 Mesh (for multicolors and heavy materials)	Farbfilterelement, Maschenweite 5 (für Mehrfarben und schwere Materialien)	Élément filtrant, 5 mesh (pour les peintures multicolores et lourdes)
930-006	Paint Filter Element, 50 Mesh (for latex and normal architectural materials)	Farbfilterelement, Maschenweite 50 (für Latexfarbe und herkömmliche Architekturmaterien)	Élément filtrant, 50 mesh (pour les peintures au latex et les peintures bâtiment normales)
930-007	Paint Filter Elements, 100 Mesh (for stains, lacquers and fine materials)	Farbfilterelement, Maschenweite 100 (für Beize, Lacke und feine Materialien)	Élément filtrant, 100 mesh (pour les teintures, les vernis-laques et les produits légers)
550-110	S-5 and 1/4" Hose Kit	S-5 sowie 1/4" Schlauch-Kit	S-5 et trousse de tuyau de 0,6 cm
314-480	Piston Lube™	Piston Lube™	Piston Lube™
430-362	Coolflo™ Hydraulic Fluid, 1 Quart	Coolflo™ Hydraulikflüssigkeit, 1 Quart	Fluide hydraulique Coolflo™, 0,9 litre
430-361	Coolflo™ Hydraulic Fluid, 1 Gallon	Coolflo™ Hydraulikflüssigkeit, 1 Gallone	Fluide hydraulique Coolflo™, 3,8 litres
975-212	2-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4"	2-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 1/4"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm
975-213	3-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4"	3-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 1/4"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm
975-312	2-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8"	2-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 3/8"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 1 cm
975-313	3-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8"	3-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 3/8"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 1 cm
808-550A	3/8" NPS(M) x 3" hex fitting	3/8" Gewindeanschluss nach nationalem Standard (M) x 3" Sechskantschraube	NPS (mâle) de 1 cm x raccord hexagonal de 7,5 cm

ⓖ

Airless Tip Selection

Tips are selected by the orifice size and fan width. The proper selection is determined by the fan width required for a specific job and by the orifice size that will supply the desired amount of fluid and accomplish proper atomization.

For light viscosity fluids, smaller orifice tips generally are desired. For heavier viscosity materials, larger orifice tips are preferred. Please refer to the chart below.



Do not exceed the sprayer's recommended tip size.

The following chart indicates the most common sizes and the appropriate materials to be sprayed.

Tip Size	Spray Material	Filter Type
.011 – .013	Lacquers and stains	100 mesh filter
.015 – .019	Oil and latex	60 mesh filter
.021 – .026	Heavy bodied latex and blockfillers	30 mesh filter

Fan widths measuring 8" to 12" (20 to 30 cm) are preferred because they offer more control while spraying and are less likely to plug.

ⓓ

Auswahl an Airless Düsen

Die Düsen werden je nach Düsendurchmesser und Strahlbreite ausgewählt. Die Auswahl hängt von der Strahlbreite ab, die für eine spezielle Arbeit erforderlich ist sowie von der Düsendurchmesser, die die gewünschte Menge an Flüssigkeit aufträgt und für eine korrekte Zerstäubung sorgt.

Für Flüssigkeiten mit leichter Viskosität werden in der Regel Düsen mit kleinerem Düsendurchmesser eingesetzt. Für Materialien mit schwererer Viskosität werden größere Düsendurchmesser bevorzugt. Beachten Sie diesbezüglich die untere Tabelle.



Verwenden Sie für das Sprühgerät keine Düsenöffnungsgrößen, die größer als empfohlen sind.

Aus der folgenden Tabelle können Sie die üblichen Größen und die geeigneten Materialien, die aufgesprüht werden können, entnehmen.

Düsen-durchmesser	Spritzmaterial	Filtertyp
.011 – .013	Lacke und Farbe	100 Maschen
.015 – .019	Öl und Latex	60 Maschen
.021 – .026	Dickflüssiges Latex und Blockfüller	30 Maschen

Strahlbreiten von 8" bis 12" (20 bis 30 cm) sind zu bevorzugen, weil sie beim Sprühen besser kontrolliert werden können und seltener verstopfen.

ⓕ

Choix des embouts à dépression

Le choix des embouts est fonction de la taille de l'orifice et de la largeur du ventilateur. La largeur du ventilateur requise pour une tâche particulière ainsi que la taille de l'orifice permettant de projeter la quantité de produit souhaitée avec l'atomisation requise déterminent le meilleur choix.

En présence de liquides moins visqueux, les embouts munis d'un orifice plus petit sont recommandés. Pour les produits plus épais, les embouts munis d'un orifice plus gros seront préférés. Se reporter au tableau ci-dessous.



Ne pas utiliser un embout de taille supérieure à celle recommandée pour le vaporisateur.

Le tableau suivant indique les embouts les plus utilisés ainsi que le produit à vaporiser en fonction de chaque embout.

Taille de l'embout	Produit vaporisé	Type de filtre
.011 – .013	Laques et teintures	100 mailles
.015 – .019	Peintures à huile et au latex	60 mailles
.021 – .026	Peintures épaisses au latex et matériaux de remplissage	30 mailles

Les ventilateurs d'une largeur de 20 à 30 cm (8 à 12 pouces) seront préférés du fait qu'ils permettent une plus grande maîtrise et risquent moins de s'obstruer.

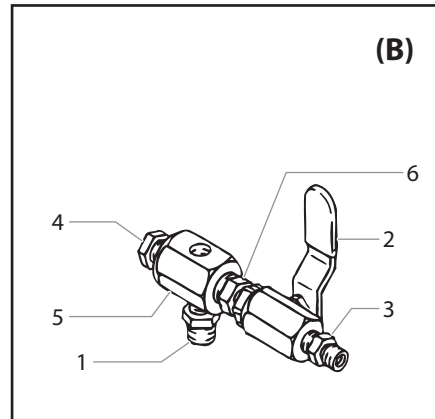
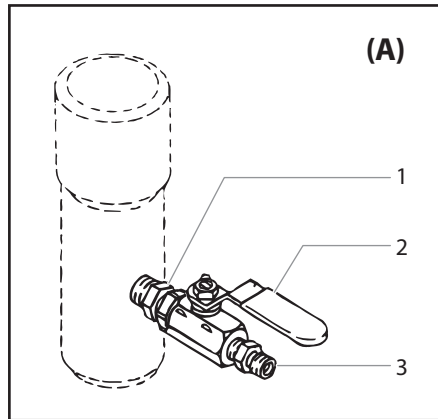
(GB) Gun Manifold Assemblies (Optional)

(F) Ensembles de collecteur de pistolet (facultatifs)

(D) Pistolenmehrfachanschluss (Optional)

Single Gun • Einfache Pistole • Pistolet simple

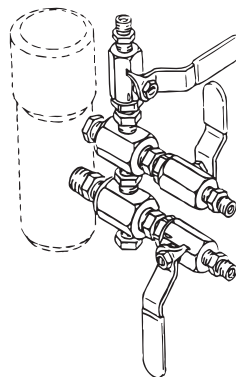
1-Gun add-on
1-Pistolenerweiterung
Pistolet simple
additionnel



Add-A-Gun Kit
Kit zur
Pistolenerweiterung
Trousse pour ajouter
un pistolet

Pos.	#	(GB) Benennung	(D) Benennung	(F) Description	(A)		(B)	
					975-111 (1/4" / 6,35 mm)	975-311 (3/8" / 9,53 mm)	975-200 (1/4" / 6,35 mm)	975-300 (3/8" / 9,53 mm)
1	814-002	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal	1		1	
	814-004	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal		1		1
2	940-553	Ball valve	Ballventil	Soupape à bille	1		1	
	941-555	Ball valve	Ballventil	Soupape à bille		1		1
3	227-006	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal	1		1	
	808-555	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal		1		1
4	227-033	Pipe plug	Rohrstöpsel	Bouchon fileté			1	1
5	970-100	Block, manifold	Block, Düsenkanal	Bloc, collecteur			1	1
6	814-004	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal			1	1

Multiple Gun • Mehrfachpistole • Pistolet multiple



3-Gun manifold assembly
Pistole mit 3-fach Anschluss
Ensemble du collecteur à trois
pistolets

#	Benennung Description Description	975-212 2-Gun (1/4" / 6,35 mm)	975-213 3-Gun (1/4" / 6,35 mm)	975-214 4-Gun (1/4" / 6,35 mm)	975-312 2-Gun (3/8" / 9,53 mm)	975-313 3-Gun (3/8" / 9,53 mm)	975-314 4-Gun (3/8" / 9,53 mm)
975-111	A (1/4", 6,35 mm)	1	1	1			
975-311	A (3/8", 9,53 mm)				1	1	1
975-200	B (1/4", 6,35 mm)	1	2	3			
975-300	B (3/8", 9,53 mm)				1	2	3



Warranty

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.



Garantie

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiert, dass zum Zeitpunkt der Lieferung an den Käufer („Endverbraucher“) die Ausrüstung, die von dieser Garantie abgedeckt ist, frei von Material- und Fabrikationsfehler ist. Mit Ausnahme spezieller, eingeschränkter oder erweiterter Garantie, die Titan bekannt gegeben hat, ist die Gewährleistungsverpflichtung von Titan beschränkt auf den kostenlosen Austausch oder Nachbesserung für jene Teile, die, nachdem dies Titan nachvollziehbar nachgewiesen wurden, binnen zwölf (12) Monaten nach Verkauf an den Endverbraucher sich als fehlerhaft erweisen. Die Garantie greift nur, wenn das Gerät gemäß den Empfehlungen und Anweisungen von Titan installiert und bedient wurde.

Diese Garantie gilt nicht bei Beschädigung oder Abnutzung durch Abrieb, Korrosion oder unsachgemäße Benutzung, Unachtsamkeit, Unfall, unsachgemäße Installation, Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Titan stammen bzw. wenn Änderungen an dem Gerät vorgenommen wurden wodurch eine normale Benutzung beeinträchtigt wird

Defekte Teile müssen an den autorisierten Titan-Händler/ die autorisierte Titan-Niederlassung zurückgeschickt werden. Alle Transportkosten, einschließlich der Rücksendung an die Fabrik, falls erforderlich, sind vom Endverbraucher zu tragen und müssen im Voraus bezahlt werden. Repariertes oder ausgetauschtes Zubehör wird auf Kosten des Endverbrauchers nach Vorauszahlung der Transportkosten zurückgeschickt

ES GIBT SONST KEINE ANDERE MÄNGELGARANTIE. TITAN SCHLIESST HIERMIT ALLE UND JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE AUS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG. DIE DAUER ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, DIE NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN, SIND BESCHRÄNKT AUF DIE IN DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE FESTGELEGTE DAUER. TITAN HAFTET IN KEINER WEISE ÜBER DEN KAUFPREIS HINAUS. DIE HAFTUNG FÜR FOLGESCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN ODER SPEZIELLE SCHÄDEN UNTER JEDER UND ALLEN GARANTIEN IST AUSGESCHLOSSEN SOWEIT GESETZLICH ZUGELASSEN.

TITAN ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE UND SCHLIESST ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK BEZÜGLICH ZUBEHÖR, AUSRÜSTUNG, MATERIALIEN UND KOMPONENTEN AUS, DIE VON TITAN VERKAUFT, JEDOCH NICHT HERGESTELLT WURDEN. JENE VON TITAN VERKAUFTEN, JEDOCH NICHT VON TITAN HERGESTELLTEN KOMPONENTEN (WIE Z.B. GASMOTOREN, SCHALTER, SCHLÄUCHE, ETC.) UNTERLIEGEN DER GEWÄHRLEISTUNG DES JEWEILIGEN HERSTELLERS, SOFERN DIESE GEWÄHRT WERDEN. TITAN UNTERSTÜTZT DEN KÄUFER IN ANGEMESSENER WEISE, WENN ES UM ANSPRÜCHE WEGEN DER VERLETZUNG VON GEWÄHRLEISTUNGEN GEHT.



Note on disposal:

In observance of the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and implementation in accordance with national law, this product is not to be disposed of together with household waste material but must be recycled in an environmentally friendly way!

Titan or one of our dealers will take back your used Titan waste electrical or electronic equipment and will dispose of it for you in an environmentally friendly way. Please ask your local Titan service centre or dealer for details or contact us direct.



Entsorgungshinweis:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG zur Entsorgung von Elektro-Altgeräten, und deren Umsetzung in nationales Recht, ist dieses Produkt nicht über den Hausmüll zu entsorgen, sondern muss der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden!

Ihr Titan-Altgerät wird von uns, bzw. unseren Handelsvertretungen zurückgenommen und für Sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen unserer Service-Stützpunkte, bzw. Handelsvertretungen oder direkt an uns.



Garantie

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.

F

Consignes d'élimination:

Selon la directive européenne 2002/96/CE sur l'élimination des vieux appareils électriques et sa conversion en droit national, ce produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères, mais est à amener à un point de recyclage en vue d'une élimination dans le respect de l'environnement!



Titan, resp. nos représentations commerciales reprennent votre vieil appareil Titan pour l'éliminer dans le respect de l'environnement. Adressez-vous donc directement à nos points de service resp. représentations commerciales ou directement à nous.

TITAN™

United States Sales & Service

Phone: 1-800-526-5362

Fax: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool.com

International
international@titantool.com

Fax: 1-763-519-3509

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447